
Научная статья

УДК 811.352.3

DOI: 10.31007/2306-5826-2025-2-65-89-95

СПЕЦИФИКА СИСТЕМЫ ВОКАЛИЗМОВ В БЕСЛЕНЕЕВСКОМ ДИАЛЕКТЕ КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОГО ЯЗЫКА

Нина Гумаровна Шериева

Институт гуманитарных исследований – филиал Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный научный центр «Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук», Нальчик, Россия, nina.sherieva@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5550-7170>

© Н.Г. Шериева, 2025

Аннотация. В статье проводится анализ фонетической системы бесленеевского диалекта кабардино-черкесского языка, выявляются особенности использования гласных звуков в речи, выделяются отличительные характеристики в сравнении с литературным языком. К обнаруженным специфическим явлениям приводятся примеры, которые подтверждают их наличие. Актуальность исследования заключается в том, что ранее изданные по теме работы подготовлены на базе собранных в 1970 годах текстах, которые уже не отражают современного состояния диалекта.

Целью статьи является глубокое исследование фонетических процессов бесленеевского диалекта. Для этого устанавливаются не подвергнувшиеся изменениям языковые факты, описываются уникальные случаи произношения, определяются несоответствия с литературным языком. Новизна заключается в том, что все представленные материалы взяты из нового полевого материала, собранного в 2023 году на территории проживания бесленеевцев. В работе для четкого обозначения обнаруженного звука, вводятся специальные символы, даже если подобного нет в классическом алфавите кабардино-черкесского языка.

В данной статье доказано, что бесленеевский диалект проявляет свои особенности по отношению к кабардино-черкесскому литературному языку. Например: утрата некоторых гласных, замена гласного **а** гласным **э** и наоборот, переход гласного **э** в гласный **о**, гласного **ы** в гласный **э**, при выпадении звука наблюдается удлинение оставшегося в этом месте гласного **у**, также некоторые реже встречающиеся случаи замены одних звуков другими.

Ключевые слова: кабардино-черкесский язык, диалект, бесленеевский диалект, фонетика, гласные звуки

Для цитирования: Шериева Н.Г. Специфика системы вокализмов в бесленеевском диалекте кабардино-черкесского языка // Вестник КБИГИ. 2025. № 2 (65). С. 89–95. DOI: 10.31007/2306-5826-2025-2-65-89-95

Original article

THE SPECIFICITY OF THE SYSTEM OF VOCALISMS IN THE BESLENEYEVSKY DIALECT OF THE KABARDINO-CIRCASSIAN LANGUAGE

Nina. G. Sherieva

Institute for the Humanities Research – Affiliated Federal State Budgetary Scientific Establishment «Federal Scientific Center «Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences», Nalchik, Russia, nina.sherieva@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5550-7170>

© N.G. Sherieva, 2025

Abstract. The article analyzes the phonetic system of the Besleneyevsky dialect of the Kabardino-Circassian language, identifies the features of the use of vowels in speech, highlights distinctive characteristics in comparison with the literary language. The discovered specific phenomena are given examples that confirm their presence. The relevance of the study lies in the fact that previously published works on the topic were prepared on the basis of texts collected in the 1970s, which no longer reflect the current state of the dialect.

The aim of the article is a deep study of the phonetic processes of the Besleneyevsky dialect. For this purpose, unchanged linguistic facts are established and unique cases of pronunciation are described, and discrepancies with the literary language are determined. The novelty lies in the fact that all the presented materials are taken from new field material collected in 2023 in the territory of residence of the Besleneyevtsy. In the work, special symbols are introduced to clearly indicate the detected sound, even if there is no such thing in the classical alphabet of the Kabardino-Circassian language.

This article proves that the Besleneyevsky dialect exhibits its own peculiarities in relation to the Kabardino-Circassian literary language. For example: the loss of some vowels, the replacement of the vowel *a* with the vowel *e* and vice versa, the transition of the vowel *e* into the vowel *o*, the vowel *y* into the vowel *e*, when a sound is lost, the vowel *y* remaining in that place is lengthened, as well as some less common cases of the replacement of some vowels with others.

Keywords: Kabardino-Circassian language, dialect, Besleneyevsky dialect, phonetics, vowel sounds

For citation: Sherieva N.G. The Specificity of the System of Vocalisms in the Besleneyevsky Dialect of the Kabardino-Circassian Language. Vestnik KBIGI = KBIHR Bulletin. 2025; 2 (65): 89–95. (In Russ.). DOI: 10.31007/2306-5826-2025-2-65-89-95

Диалекты кабардино-черкесского языка представляют большой интерес с точки зрения взаимодействия разных языков, так как они развиваются в особых лингвистических условиях (многоязычная среда, лишение влияния литературного языка). Без исследования и описания диалектных особенностей неосуществимо решение некоторых проблем лингвистики.

Носители бесленеевского диалекта проживают в четырех населенных пунктах: Бесленей Хабезского района, Вако-Жиле Адыгехабльского района Карачаево-Черкесской Республики, Коноково и Кургоково Новокубанского ныне Успенского района Краснодарского края. Бесленеевский диалект еще представлен и за пределами нашей страны – в Турции, Сирии и Иордании, причем их за рубежом значительно больше, чем на исторической родине.

В лингвистической литературе впервые более или менее определенно о бесленеевском диалекте писал Ш.Б. Ногмов, который указал, что «кабардинское и бесленеевское наречия – самые чистые» [Ногмов 1947: 37].

Исходя из фонетического состава диалекта, Л.Г. Лопатинский считал данный диалект «среднеадыгейским или бесленеевским» наречием, составляющим переходную ступень между нижнеадыгейским и кабардинским языками [Лопатинский 1891: 1].

После Великой Октябрьской революции материалы по бесленеевскому диалекту начали публиковаться в работах исследователей адыгских языков. В статье профессора Н.Ф. Яковлева «Краткий обзор черкесских (адыгейских) наречий и языков» [Яковлев 1928] дана попытка установить причины появления бесленеевского племени и определить место их языка в системе адыгских наречий и говоров. Через два года он вновь возвращается к изучению бесленеевского диалекта в работе «Языки и народы Кавказа» [Яковлев 1930].

В «Кратком обзоре адыгейских диалектов» Д.А. Ашхамаф бесленеевскую речь объединяет с речью кабардинских жителей Черкесии и с речью кабардинцев, абазинцев в Адыгейской автономной области под общим названием «черкесско-кабардинский диалект» [Ашхамаф 1939].

Некоторые данные о бесленеевском диалекте приводятся и в работах Г.Ф. Турчанинова «Язык, письменность, печать» [Турчанинов 1946], «О некоторых фонетических явлениях в кабардинском языке» [Турчанинов 1949], а также

в «Грамматике кабардинского языка», написанной совместно с М. Цаговым [Турчанинов, Цагов 1941].

В 1948 году группа авторов (М.Л. Абитов, Н.Ф. Яковлев, М.М. Сакиев) изда-ла в журнале «Ученые записки» семь текстов на бесленеевском диалекте [Абитов и др. 1948].

Монографически бесленеевский диалект был изучен Б.Х. Балкаровым. Он производил записи текстов во всех бесленеевских аулах в 1948 г. Анализ языко-вого материала данного диалекта позволил ученому прийти к выводу о том, что он является диалектом кабардино-черкесского языка, отличительные особенно-сти которого идут по линии сохранения более архаичных норм, характеризующих прошлое адыгских языков вообще и кабардинского языка в частности, где появи-лись ряд особенностей, которые развились в диалекте самостоятельно [Балкаров, 1969: 111–112].

Значение практического и теоретического изучения диалектов кабардино-чер-кесского языка в последующем описывали М.А. Кумахов [Кумахов 1957], З.Ю. Ку-махова [Кумахова 1967], Х.Т. Таов [Таов 1975].

Учитывая, что с момента издания данных исследований прошло много време-ни, язык бесленеевцев подвергся некоторым изменениям. Для анализа современ-ного состояния диалекта и выявления языковых процессов нами собран новый по-левой материал в 2023 г. в указанных выше четырех аулах, где можно пронаблю-дать за всеми уровнями языковой системы бесленеевского диалекта. Транскри-бировано 37 текстов (56 страниц). Накопленный материал отражает живую речь представителей разных возрастов обоого пола. Он помог выявить фонетические, грамматические, лексические, синтаксические особенности современной речи бесленеевцев. На основе данного материала изданы в последнее время несколько работ [Шериева 2024а; Шериева 2024б; Афаунова, Шериева 2025], где раскрыва-ются особенности современного состояния исследуемого диалекта.

В сборе полевого материала оказала неоценимую помощь заведующая архи-вом Института гуманитарных исследований КБНЦ РАН А.К. Шапарова, которой мы очень благодарны.

Бесленеевский диалект развивается в очень своеобразных условиях. Аулы Бесленей и Вако-Жиле находятся в соприкосновении с носителями абазинского, русского, ногайского и черкесского языков, а жители аулов Коноково и Кургоково в тесном контакте с носителями адыгейского и русского языков, которые распо-ложены за пределами распространения кабардино-черкесского языка. Речь бесле-неевских аулов не обнаруживает между собой существенных различий, хотя вы-явились некоторые фонетические, грамматические и лексические особенности.

Привлекает внимание фонетика бесленеевского диалекта, которая дает цен-ный материал для выяснения языковых процессов, происходящих при контакте близкородственных языков. Воздействие русского языка на данный диалект дает изменения не только в лексическом, но и в фонетическом и грамматическом пла-не, что важно для исследования структуры языка.

Определенный интерес представляет система гласных звуков. Сравнительный анализ текстов показал, что их использование в большей степени совпадает с нор-мами литературного языка, но со своими специфическими фонетическими осо-бенностями. Например, вскрывается утрата некоторых гласных, которые произно-сятся в литературном кабардино-черкесском языке:

– в начале слова:

беслен.

tʰanə

гысту

лит.

итʰанэ

иджыпсту

рус.

потом

сейчас

– в середине слова:

беслен.

цʰыхур едэʎукъым

лит.

цʰыхур едаʎуркъым

рус.

люди не слушают

– в конце слова:

беслен.	лит.	рус.
<i>ягъэхъэзырау</i>	<i>ягъэхъэзырауэ</i>	подготовили
<i>къинэмыцлау</i>	<i>къинэмыцлауэ</i>	кроме этого

При сравнении с литературным языком отмечается также вместо гласного **а** использование гласного **э**:

беслен.	лит.	рус.
<i>цыхур едэлуэкъым</i>	<i>цыхур едалуэркъым</i>	люди не слушают

Или, наоборот, вместо литературного **э** произносят **а**:

беслен.	лит.	рус.
<i>хъэчлэкъуачлэхэ</i>	<i>хъэчлэкхъуэчлэхэр</i>	животные
<i>здаклуэм</i>	<i>здаклуэм</i>	куда шел

В бесленеевском диалекте гласный **э** с соседними лабиализованными согласными звуками вместо ожидаемого слога переходит в **о**:

беслен.	лит.	рус.
<i>луоху</i>	<i>луэху</i>	дело
<i>ахуоду</i>	<i>апхуэдэу</i>	так

Как и в других диалектах, в литературном языке бывают случаи, когда сочетание **эу** у бесленеевцев переходит в звук **о**:

беслен.	лит.	рус.
<i>сызыгъэпсор</i>	<i>сызыгъэпсэур</i>	живу (этим)
<i>сыщопсо</i>	<i>сыщопсэу</i>	живу (где-л.)

Для данного диалекта характерно, что литературному гласному **ы** противопоставляется **э**. Такое явление отмечается и в начале, и в конце слова:

беслен.	лит.	рус.
<i>дэхъэ</i>	<i>дыхъэ</i>	войди
<i>хъэбар</i>	<i>хъыбар</i>	известие
<i>члэхъэ</i>	<i>цлыхъэ</i>	зайди
<i>адыгэ лъэпкъэм</i>	<i>адыгэ лъэпкъым</i>	адыгская нация

Отмечаются случаи, когда имеющийся в литературном языке гласный **э** в диалекте переходит в **ы**:

беслен.	лит.	рус.
<i>луохум ехъыллауэ</i>	<i>луэхум ехъллауэ</i>	то что касается дела
<i>ебгъуанэ лмыцлыгъуэм</i>	<i>ебгъуанэ лмыцлыгъуэм</i>	в девятом веке

В речи одного человека встретили в начале слова перестановку гласных **а/э, о**. Трудно объяснить, чем это вызвано. Возможно, что такая особенность наблюдается только у одного пользователя или же она еще полностью недоисследована:

беслен.	лит.	рус.
<i>содэлэныкъур</i>	<i>садолэныкъур</i>	помогаю

К малоупотребительным формам относятся:

1) когда литературному гласному **е** в диалекте соответствует **а**:

беслен.	лит.	рус.
<i>дэри дадэлуу</i>	<i>дэри дедалуэу</i>	мы тоже слушались

2) когда литературный гласный **а** заменяется в диалекте гласным **е**:

беслен.	лит.	рус.
<i>сиенэ-сиедэм</i>	<i>си анэ-си адэм</i>	мой родители

3) когда вместо литературного слога **йа** в диалекте употребляется гласный **йы**:

беслен.	лит.	рус.
<i>йыпэрей лъэхъаным</i>	<i>йапэрей лъэхъэнэм</i>	в самом раннем периоде

4) когда литературному слогу **йы** в диалекте противопоставляется гласный **а**:

беслен.	лит.	рус.
<i>атланэ</i>	<i>йытланэ</i>	потом

5) вместо литературного гласного **и** в диалекте употребляется **ы**:

беслен.	лит.	рус.
<i>поддержать сыцIын</i>	<i>поддержать сицIын</i>	поддержит

Такая особенность была отмечена и выделена Б.Х. Балкаровым: *къыуыкыIа* (къиуКIащ) «убил», *къышьтэри* (къищтэри) «взял и», *къыуыбыдри* (къиуыбыдри) «схватил и», *джьыIэри* (жиIэри) «сказал и», *къыхуыну* (къихуну) «пригнать» и т.д. Это явление чаще наблюдается после направительного префикса [Балкаров 1969: 83].

6) отмечаются в диалекте случаи употребления гласного **а** вместо литературного **ы**:

беслен.	лит.	рус.
<i>тхуджаIэкъым</i>	<i>тхужыIэркъым</i>	не можем сказать

7) когда гласному **е** (**йэ**) соответствует слог **ай**:

беслен.	лит.	рус.
<i>айзыхэми</i>	<i>йэзыхэми</i>	самим

8) вместо гласного **э** становится гласный **и**:

беслен.	лит.	рус.
<i>хъэми</i>	<i>хъэмэ / хъэмэрэ</i>	или, либо

При выпадении гласных в словах замечаем удлинение оставшегося в этом месте гласного у. Например:

беслен.	лит.	рус.
<i>фIуу</i>	<i>фIыуэ</i>	хорошо
<i>дахуу</i>	<i>дахэу</i>	красиво
<i>джоууэ</i>	<i>жиIэу</i>	говоря

Такое явление имеет распространение и в других диалектах и говорах кабардино-черкесского языка.

Отмеченное Б.Х. Балкаровым наличие в диалекте **эй**, **ай**, которые противостоят литературному **ей**, нами не обнаружено: *джьэй* (жей) «спи», *дэй* (дей) «орешник», *лэй* (лей) «ноговицы», *къуылай* (къулей) «богатый», *бай* (бей) «богатый». Исходя из указанного процесса, ученый считал, что данные в первичных частях в диалекте сохранили максимальную форму открытости [Балкаров 1969: 83].

Названным автором были зафиксированы случаи замены литературного гласного **е** в середине слова гласными **а** и **э** в бесленеевском диалекте (*табэ* (тебэ) «сковородка», *Бэтал* (Бетал) «Бетал»). В дистрибутивном плане для диалекта характерно употребление в начале слова краткого **ы**: (*ынэ* (и нэ) «его нос», *ыгъуэ* (игъуэ) «срок, время», *ыжэ* (и жьэ) «его рот», *ырет* (ирет) «ему дает что-то», *ытха* (итхащ) «написал что-то») [Балкаров 1969: 83]. Такие примеры также не были обнаружены в нашем новом материале.

Список источников и литературы

Абитов и др. 1948 – *Абитов М.Л., Яковлев Н.Ф., Сакиев М.М.* Тексты на бесленеевском диалекте кабардино-черкесского языка, написанные участниками кавказской лингвистической экспедиции Института языка и мышления АН СССР в 1948 г. // УЗКНИИ. Нальчик: 1948 Т. 4. С. 157–171.

Афаунова, Шериева 2025 – *Афаунова А.А., Шериева Н.Г.* Фонетические особенности моздокского и бесленеевского диалектов кабардино-черкесского языка (сходства и различия) // Научный диалог. 2025. Т. 14. № 4. С. 55–73.

Ашхамаф 1939 – *Ашхамаф Д.А.* Краткий обзор адыгейских диалектов. Майкоп: Адыг-нациздат, 1939. 22 с.

Балкаров 1959 – *Балкаров Б.Х.* Язык бесленейцев. Нальчик: Кабардино-Балкарское кн.изд., 1959. 148 с.

Балкаров 1969 – *Балкаров Б.Х.* Бесленейский диалект // Очерки кабардино-черкесской диалектологии. Нальчик: Типография им. Революции 1905 г., 1969. С. 76–118.

- Кумахов 1957 – *Кумахов М.А.* К вопросу о классификации адыгских диалектов // Ученые записки КБГУ. Вып 2. 1957. С. 111–120.
- Кумахова 1967 – *Кумахова З.Ю.* Некоторые вопросы нормы кабардино-черкесского литературного языка // Ученые записки. Серия Филология. Т. XXIV. Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1967. С. 153–160.
- Лопатинский 1891 – *Лопатинский Л.Г.* Краткая кабардинская грамматика. СМОМПК. Вып. XII. Тифлис, 1891. 46 с.
- Ногмов 1947 – *Ногмов Ш.Б.* История адыгейского народа. Нальчик: Кабгосиздат, 1947. 239 с.
- Таов 1975 – *Таов Х.Т.* Некоторые вопросы бесленеевского диалекта // Ученые записки. Серия Филология. Т. XXVII. Нальчик: Полиграфкомбинат им. Революции 1905 г., 1975. С. 144–156.
- Турчанинов 1946 – *Турчанинов Г.Ф.* Язык, письменность, печать // Сборник «Кабардинская АССР». Нальчик: Кабардинское государственное издательство, 1946. С. 256–281.
- Турчанинов 1949 – *Турчанинов Г.Ф.* О некоторых фонетических явлениях в кабардинском языке первой половине XIX столетия // Языки Северного Кавказа и Дагестана. Вып. 2. М.–Л.: Издательство АН СССР, 1949. С. 39–61.
- Турчанинов, Цагов 1941 – *Турчанинов Г., Цагов М.* Грамматика кабардинского языка. М.–Л.: Издательство АН СССР, 1941. 160 с.
- Шериева 2024a – *Шериева Н.Г.* Фонетические особенности бесленеевского диалекта кабардино-черкесского языка // Вестник Кабардино-Балкарского института гуманитарных исследований. 2024. № 1 (60). С. 42–51.
- Шериева 2024b – *Шериева Н.Г.* Особенности грамматического строя бесленейского диалекта кабардино-черкесского языка // Вестник Кабардино-Балкарского института гуманитарных исследований. 2024. № 3 (62). С. 108–118.
- Яковлев 1928 – *Яковлев Н.Ф.* Краткий обзор черкесских (адыгейских) наречий и языков // Записки Северо-Кавказского краевого горского научно-исследовательского института, Т. I. Ростов-на-Дону, 1928. С. 117–128.
- Яковлев 1930 – *Яковлев Н.Ф.* Языки и народы Кавказа. Тифлис: Заккнига, 1930. 69 с.

References

- ABITOV M.L., YAKOVLEV N.F., SAKIJ M.M. Teksty na besleneevskom dialekte kabardino-cherkesskogo yazyka, napisannye uchastnikami kavkazskoj lingvisticheskoy ekspedicii Instituta yazyka i myshleniya AN SSSR v 1948 g. [Texts in the Beslene dialect of the Kabardino-Cherkess language, written by participants of the Caucasian Linguistics Expedition of the Institute of Language and Thought of the Academy of Sciences of the USSR in 1948.] // UZKNII. Nal'chik, 1948. T. 4. S. 157–171. (In Russian and Kabardino-Circassian)
- AFAUNOVA A.A., SHERIEVA N.G. Foneticheskie osobennosti mozdokskogo i besleneevskogo dialektov kabardino-cherkesskogo yazyka (shodstva i razlichiya) [Phonetic Features of the Mozdok and Besleneevsky Dialects of the Kabardino-Circassian Language (Similarities and Differences)] // Nauchnyj dialog. 2025. T. 14. № 4. S. 55–73. (In Russian and Kabardino-Circassian)
- ASHKHAMAF D.A. Kratkij obzor adygejskih dialektov [A brief overview of the Adyghe dialects]. Majkop: Adygnacizdat, 1939. 22 s. (In Russian)
- BALKAROV B.H. Yazyk beslenejcev [The language of the Beslene people]. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe kn.izd., 1959. 148 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)
- BALKAROV B.H. Beslenejskij dialekt [Beslene dialect] // Oчерки kabardino-cherkesskoj dialektologii. Nal'chik: Tipografiya im. Revolyucii 1905 g., 1969. S. 76–118. (In Russian and Kabardino-Circassian)
- KUMAHOV M.A. K voprosu o klassifikacii adygskih dialektov [On the issue of classification of Adyghe dialects] // Uchenye zapiska KBGU. 1957. Vyp. 2. S. 111–120. (In Russian)
- KUMAHOVA Z.Yu. Nekotorye voprosy normy kabardino-cherkesskogo literaturnogo yazyka [Some questions about the norm of the Kabardino-Circassian literary language] // Uchenye zapiski. Seriya Filologiya. T. XXIV. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1967. S. 153–160. (In Russian)
- LOPATINSKIJ L.G. Kratkaya kabardinskaya grammatika [Brief Kabardian grammar]. SMOMPK. Vyp. XII. Tiflis, 1891. 46 s. (In Russian)

NOGMOV Sh.B. Istorija adygejskogo naroda [History of the Adyghe people]. Nal'chik: Kabgosizdat, 1947. 239 s. (In Russian)

TAOV H.T. Nekotorye voprosy besleneevskogo dialekta [Some questions about the Besleneevsky dialect] // Uchenye zapiski. Seriya Filologiya. T. XXVII. Nal'chik: Poligrafkombinat im. Revolyucii 1905 g., 1975. S. 144–156. (In Russian)

TURCHANINOV G.F. Yazyk, pis'mennost', pechat' [Language, writing, printing] // Sbornik «Kabardinskaya ASSR». Nal'chik: Kabardinskoe gosudarstvennoe izdatel'stvo, 1946. S. 256–281. (In Russian)

TURCHANINOV G.F. O nekotoryh foneticheskikh yavleniyah v kabardinskom yazyke pervoj polovine XIX stoletiya [About some phonetic phenomena in the Kabardian language of the first half of the 19th century] // Yazyki Severnogo Kavkaza i Dagestana. Vyp. 2. M.–L.: Izdatel'stvo AN SSSR, 1949. S. 39–61. (In Russian)

TURCHANINOV G., CAGOV M. Grammatika kabardinskogo yazyka [Grammar of the Kabardian language]. M.–L.: Izdatel'stvo AN SSSR, 1941. 160 s. (In Russian)

SHERIEVA N.G. Foneticheskie osobennosti besleneevskogo dialekta kabardino-cherkesskogo yazyka [Phonetic features of the Besleneevsky dialect of the Kabardino-Circassian language] // Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta gumanitarnykh issledovanij, 2024a. № 1 (60). S. 42–51. (In Russian and Kabardino-Circassian)

SHERIEVA N.G. Osobennosti grammaticheskogo stroya beslenejskogo dialekta kabardino-cherkesskogo yazyka [Features of the grammatical structure of the Beslenev dialect of the Kabardino-Circassian language] // Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta gumanitarnykh issledovanij. 2024b. № 3 (62). S. 108–118. (In Russian and Kabardino-Circassian)

YAKOVLEV N.F. Kratkij obzor cherkesskikh (adygejskikh) narechij i yazykov [A brief overview of Circassian (Adyghe) dialects and languages] // Zapiski Severo-Kavkazskogo kraevogo gorskogo nauchno-issledovatel'skogo instituta, T. I. Rostov-na-Donu, 1928. S. 117–128. (In Russian)

YAKOVLEV N.F. Yazyki i narody Kavkaza [Languages and peoples of the Caucasus]. Tiflis: Zakkniga, 1930. 69 s. (In Russian)

Авторым теухуауэ

Шэру Н.Гъу. – филологие щІэныгъэхэмкІэ кандидат, адыгэбзэ секторым и щІэныгъэ лэжъакІуэ нэхъыжь.

Информация об авторе

Н.Г. Шериева – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора кабардино-черкесского языка.

Information about the author

N.G. Sherieva – Candidate of Science (Philology), Senior Researcher of the Kabardino-Circassian Language Sector.

Статья поступила в редакцию 17.06.2025; одобрена после рецензирования 26.06.2025; принята к публикации 30.06.2025.

The article was submitted 17.06.2025; approved after reviewing 26.06.2025; accepted for publication 30.06.2025.